

CERTIFICADO INTERNACIONAL DE VACUNACIÓN O REVACUNACIÓN CONTRA LA FIEBRE AMARILLA

INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION AGAINST YELLOW FEVER

CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION CONTRE LA FIEVRE JAUNE

Certifico que Ole OLSEN nacido/a el 8 Nov. 1945, sexo M,

This is to certify that _____ date of birth _____ sex _____

Je soussigné (e) certifie que _____ nè (e) le _____ sexe _____

cuya firma es _____

whose signature follows

dont le signature suit

ha sido vacunado/a revacunado/a contra la fiebre amarilla en la fecha indicada.

has on the indicated been vaccinated or revaccinated against yellow fever.

a ètè vaccinè (e) contre la fièvre jaune à la date indiquèe

Fecha Date	Firma y título profesional del vacunador Signature and professional status of vaccinator <i>Signature et titre du vaccinateur</i>	Fabricante de la vacuna y número de lote Manufacturer and batch no. of vaccine <i>Fabricant du vaccin et numéro du lot</i>	Sello oficial del centro de vacunación Official stamp of vaccinating centre <i>Cachet officiel du centre</i>
8 January 1991	Firma Título	R.I.V. 63997	Sello oficial

Ej.: 8 January 1991 / 8 janvier 1991

Firma exigida
(no es suficiente un sello)

Firma de la persona vacunada

Sello oficial

El presente certificado sólo será válido si la vacuna empleada ha sido aprobada por la Organización Mundial de la Salud y el centro de vacunación ha sido designado por la administración sanitaria del territorio en que está situado.

El plazo de validez del presente certificado será de diez años y empezará a contarse diez días después de la fecha de vacunación o, en caso de practicarse una revacunación antes de transcurridos los diez años, en la fecha misma de la revacunación.

El presente certificado ha de ir firmado de puño y letra de un médico o de otra persona autorizada por la administración sanitaria nacional; el sello oficial no podrá aceptarse en sustitución de la firma.

Las enmiendas o tachaduras y la omisión de cualquiera de los datos requeridos podrán acarrear la invalidez del presente certificado.

This certificate is valid only if the vaccine used has been approved by the World Health Organization and if the vaccinating centre has been designated by the health administration for the territory in which that centre is situated.

The validity of this certificate shall extend for a period of ten years, beginning ten days after the date of vaccination or, in the event of a revaccination within such period of ten years, from the date of that revaccination.

This certificate must be signed in his own hand by a medical practitioner or other person authorized by the national health administration; his official stamp is not an accepted substitute for his signature.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

Ce certificat n'est valable que si le vaccin employé a été approuvé par l'Organisation mondiale de la Santé et si le centre de vaccination a été habilité par l'administration sanitaire du territoire dans lequel ce centre est situé.

La validité de ce certificat couvre un période de dix ans commençant dix jours après la date de la vaccination ou, dans le cas d'une revaccination au cours de cette période de dix ans, le jour de cette revaccination.

Ce certificat doit être signé de sa propre main par un médecin ou une autre personne habilitée par l'administration sanitaire nationale, un cachet officiel ne pouvant être considéré comme tenant lieu de signature.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.